

மெக்லுஹன் ஊடகக் கோட்பாட்டுப் பார்வையில் தமிழ்ப் பத்திரிகைகளின் செய்தித் தலைப்பு

கே. சுரேஷ்

முனைவர் பட்ட ஆய்வு மாணவர்
இதழியல் மற்றும் தொடர்பியல் துறை, சென்னைப் பல்கலைக்கழகம்.

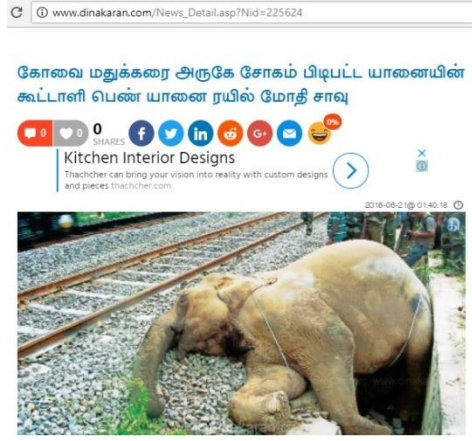
ஆய்வுச் சுருக்கம்

கனடா அறிஞர் மார்ஷெல் மெக்லுஹன் (Marshall McLuhan, 1980) அவர்களின் “ஊடகம்” (Media theory) என்ற கோட்பாட்டினை அடிப்படையாக கொண்டு “தமிழ்ப் பத்திரிகைகளின் செய்தித் தலைப்பு” குறித்து ஆய்வு மேற்கொள்ளப்படுகிறது. இதற்காக, தமிழகத்தின் முன்னணி தமிழ் நாளிதழ்களான தினத்தந்தி, தினமணி, தினமலர், தினகரன் போன்ற செய்தித்தாள்களில் இருந்து செய்தித் தலைப்பு ஆய்வு மேற்கொள்ளப்படுகிறது. இதற்கு கோவை அருகே போத்தனூரில் 2016ஆம் ஆண்டு ஜூன் மாதம் 20ஆம் தேதி ரயில் மோதி யானை உயிரிழந்த சம்பவம் செய்தி மாதிரியாகக் கொள்ளப் பெறுகின்றது. பகுப்பாய்வு அடிப்படையிலும் விமர்சனப் பார்வையிலும் ஆய்வு மேற்கொள்ளப் பெற்றுள்ளது. இந்த ஆய்வின் மூலம், தமிழ்ப் பத்திரிகையின் செய்தித் தலைப்பு எவ்வாறு இயங்குகிறது என்பது அறியப்படுகிறது.

அறிமுகம்

தமிழ்ப் பத்திரிகைகளில் வெளிவரும் செய்தித் தலைப்பு குறித்த விமர்சனப் பார்வைக்கு தினத்தந்தி, தினமலர், தினமணி, தினகரன் ஆகிய பத்திரிகைகள் ஆய்வுக்கு உட்படுத்தப்படுகின்றன. தினத்தந்தி தமிழ்நாட்டில் இருந்து வெளியாகும் ஒரு முன்னணித் தமிழ் நாளிதழ் ஆகும். இது 1942 ஆம் ஆண்டு சி.பா. ஆதித்தனாரால் மதுரையில் தொடங்கப்பட்டது. இப்பத்திரிகையில் மிகவும் பிரபலமான தனிப் பகுதிகள் கன்னித்தீவு தொடர்கதை, சாணக்கியன் சொல், ஆண்டியார் பாடுகிறார் போன்றவை. தினமணி 1934ஆம் ஆண்டு செப்டம்பர் மாதம் 11ஆம் தேதி தி நியூ இந்தியன் குழுமம் தொடங்கியது. இதன் முதல் ஆசிரியர் டி.எஸ். சொக்கலிங்கம். தினமணி தொடங்கப்பட்ட காலத்தில் அரசாங்க அலுவலர்கள், உயர்தர வர்க்கத்தார் ஆகியோர் மட்டுமே வாசித்தார்கள். தினமணியின் அன்றைய மொழி நடையும் இவர்களுக்கு மட்டுமே விளங்கும்படியாக இருந்தது. அக்கிராசனர், அபேட்சகர், அசெம்பிளி, காரியாலயம், காரியதரிசி, பொக்கிஷதாரி, கமிட்டி, ஜலம் போன்ற சொற்களைப் பயன்படுத்தினர். தற்போது மாற்றம் கொண்டு வந்துள்ளனர்.

தினமலர் இந்தியாவின் தமிழகத்திலிருந்து வெளிவரும் தமிழ் நாளிதழ்களில் ஒன்றாகும். இந்நாளிதழ் டி.வி.இராமசுப்பையர் என்பவரால் 1951 ஆம் ஆண்டு செப்டம்பர் 6 ஆம் நாள் தொடங்கப்பட்டது. தமிழகத்தில் அதிகம் விற்பனையாகும் முதல் இரண்டு நாளிதழ்களில் இதுவும் ஒன்று. டீ கடை பெஞ்ச் பொது வெளியை மையப்படுத்தியதாக இருக்கும். அதாவது, பேச்சு வழக்கை மையப்படுத்தி நாட்டு நடப்பை விவாதிப்பது போல் அப்பகுதி அமைக்கப்பட்டிருக்கும். அதில் வார்த்தைகள் பேச்சு வழக்காகவே இருக்கும். 1978இல் தி.மு.க. விற்கு ஆதரவான ஏடுகள் இல்லை. அதனால் தி.மு.க.வில் செல்வந்தராக இருந்த ஆதித்தனாரின் உறவினரான கே.பி. கந்தசாமியை நாளேடு ஒன்றைத் துவக்க வைத்தார், திராவிட முன்னேற்ற கட்சியின் தலைவர் கருணாநிதி. அதற்கு அவரே “தினகரன்” என்றும் பெயர் சூட்டினார். பிறகு கருணாநிதியின் பேரர்கள் மாறன் சகோதரர்கள் தினகரனை விலைக்கு வாங்கினார்கள். இப் பத்திரிகையில் சொற்களுக்கு என்று தனித்துவம் இல்லை. என்றாலும், தினத்தந்தி, தினமலர், தினமணி போன்றவற்றின் சாயல் இருக்கும்.



ஆய்வு நோக்கம்

தமிழ்ப் பத்திரிகைகளின் செய்தித் தலைப்பு எதனை அடிப்படையாகக் கொண்டிருக்கிறது.

- செய்தியின் தலைப்பு இயல்பு தன்மை அறிவது
- செய்தியின் தலைப்புக்குக் கொடுக்கும் சொல்லின் முக்கியத்துவம் அறிவது
- செய்தியின் தலைப்பால் உருவாகும் தாக்கம் எத்தகையதாக இருக்கும் என அறிவது
- செய்தித் தலைப்பில் நெறி பின்பற்றப்படுகிறதா என அறிவது.

ஆய்வு முறை

தமிழகத்தில் இருந்து வெளிவரும் முன்னணி தமிழ்ப் பத்திரிகைகளான தினத்தந்தி, தினமலர், தினமணி, தினகரன் போன்ற 4 நாளிதழ்களைத் தேர்வு செய்தேன். அதில் ஒரு குறிப்பிட்ட செய்தி மட்டும் ஆய்வுக்கான மாதிரியாக தேர்ந்தெடுக்கப் பெற்றுள்ளது. அதற்காக கோவை அருகே போத்தனூரில் 2016ம் ஆண்டு ஜூன் மாதம் 20ஆம் தேதி ரயில் மோதி யானை உயிரிழந்த சம்பவம் குறித்த செய்தியை மாதிரியாகக் கொள்ளப் பெற்றுள்ளது. அச்செய்தியில் கொடுக்கப்பட்டிருக்கும் தலைப்பை மற்ற செய்தித் தலைப்புகளுடன் ஒப்பிட்டு, அதன் வித்தியாசங்கள் அறிந்து, அதன் மூலம், கனடா அறிஞர் மார்க்ஷெல் மெக்லுஹன் (Marshall McLuhan, 1980) அவர்களின் 'ஊடகம்' (Media theory) என்ற கோட்பாட்டினை அடிப்படையாகக் கொண்டு "தமிழ் பத்திரிகைகளின் செய்தித் தலைப்பு" குறித்து ஒப்புமைப் பகுப்பாய்வு முறையில் ஆய்வு மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ளது.

ஆய்வுக் கோட்பாடு

கனடா அறிஞர் மார்க்ஷெல் மெக்லுஹன் (Marshall McLuhan, 1980) அவர்களின் "ஊடகம்" (Media theory) என்ற கோட்பாட்டினை understanding media என்ற புத்தகத்தில் குறிப்பிட்டிருக்கிறார். இதில், முக்கியமான பங்களிப்பு என்னவென்றால், understanding media extensions of man. அதாவது, "மனிதர்களது செயல்பாடுகளை விரிவாக்கம் செய்பவைதான் ஊடகங்கள். அடுத்தகட்ட விரிவாக்கத்திற்கு தொழில்நுட்பமோ, பொருளோ எது கடத்துகிறதோ அது ஊடகம்" ஆகும் எனக் கூறுகின்றார் மெக்லுஹன்.

ஆய்வுப் பகுப்பாய்வு



கோவை அருகே போத்தனூரில் 2016ஆம் ஆண்டு ஜூன் மாதம் 20ஆம் தேதி ரயில் மோதி யானை உயிரிழந்த சம்பவம் குறித்த செய்தியைத் தமிழ் நாளிதழ்கள் வெளியிட்டிருந்தன. இதில் தமிழகத்தின் முதன்மை தினத்தந்தி நாளிதழ் 'கோவை அருகே ரயிலில் அடிபட்டு பெண் யானை சாவு' என்ற தலைப்பில் செய்தி வெளியிட்டிருந்தது. இதில் விபத்து நடந்த இடம், விபத்துக்கான காரணி, விபத்துக்கு ஆளான உயிர், மற்றும் அதன் பாலினம் குறிக்கப்பட்டிருக்கிறது. தினமலர் நாளிதழில் 'ரயில் மோதி பெண் யானை பலி' என்ற

தலைப்பில் செய்தி வெளியிடப்பட்டது.

இதில் விபத்துக் காரணி, விபத்துக்கு ஆளான உயிர், மற்றும் அதன் பாலினம் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. மேலும் 6 யானைகள் தப்பின என்ற இரண்டாம் தலைப்பும் கொடுக்கப்பட்டிருந்தது. தினமணி நாளிதழில் 'கோவை அருகே துயரம்: ரயிலில் அடிபட்டு பெண் யானை சாவு' என்ற தலைப்பில் செய்தி வெளியிடப்பட்டுள்ளது. இதில் விபத்து நடந்த இடம், விபத்துக் காரணி, விபத்துக்கு ஆளான உயிர் மற்றும் அதன் பாலினம் குறிப்பிடப்பட்டிருந்தது. தினகரன் நாளிதழில் 'கோவை மதுக்கரை அருகே சோகம் பிடிபட்ட யானையின் கூட்டாளி பெண் யானை ரயில் மோதி சாவு' என்ற அளவில் தலைப்பு வெளியிடப்பட்டது. இதில் விபத்து நடந்த இடம், விபத்துக் காரணி, விபத்துக்கு ஆளான உயிர் மற்றும் அதன் பாலினம் குறிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

அதனுடன், பிடிபட்ட யானையின் கூட்டாளி என மற்றொரு யானை பிடிக்கப் பட்டிருப்பதையும், அது இதன் கூட்டாளி எனவும் குறிப்பிடப்பட்டிருக்கிறது. இந்த நான்கு தலைப்புகளிலும் பொதுவாக இருக்கும் செய்தி விபத்து காரணி அதாவது, ரயில் பொதுவாக இருக்கிறது. மெக்லுஹன் 'ஊடகம்' கோட்பாட்டுப் பார்வையின்படி, மனிதர்களது செயல்பாடுகளை விரிவாக்கம் செய்பவைதான் ஊடகங்கள். அடுத்தகட்ட விரிவாக்கத்திற்கு தொழில்நுட்பமோ, பொருளோ எது கடத்துகிறதோ அது ஊடகம். அதன் பார்வையில், ரயில் - யானை மோதலால் யானை உயிரிழப்பு என்ற பொதுவான செய்தி உள்ளது. இது செய்தி. ஆனால், அவை கொண்டு செல்லப்பட்ட விதம் மனிதர்களின் செயல்களை விரிவாக்கம் செய்பவையாக உள்ளன.

அதாவது, தினத்தந்தி மட்டும் ரயில் என்பதற்கு ரெயில் என்ற சொல்லைப் பயன்படுத்துகின்றது. மக்கள் பேச்சு வழக்குப்படி பார்த்தால், ரயில் என்பது ரெயில் எனக் கூறப்படும். அதனை மையமாகக் கொண்டு சொல் பயன்பாட்டில் சுவபமாகப் படிக்க, ரயில் என்பதற்குப் பதில் ரெயில் எனக் குறிப்பிடப்படுகிறது. இதை, மொழிச் சிதைவு எனக் கூற இயலாது. காரணம் ரயில் என்பது ஆங்கிலச் சொல் தமிழில் தொடர்வண்டி என்றே கூற வேண்டும். ஆனால் ரயில் என்ற ஆங்கிலச்சொல் மக்களின்

பழக்க மொழியாகக் கையாளப்படுகிறது. இதிலிருந்து மற்ற மூன்று நாளிதழ்களில் தினத்தந்தி மட்டும் மாற்றம் கொண்டுள்ளதை அறியமுடிகின்றது.



அதனுடன், விபத்து நடந்த இடத்தைத் தினமலர் தவிர்த்து மற்ற மூன்று நாளிதழ்களும் குறிக்கின்றன. இதனால் அருகாமைச் செய்திக்கான தன்மையை தினமலர் இழக்கிறது. இதழியல் கொள்கைப்படி, அருகாமைச் செய்தி, செய்தி முக்கியத்துவத்தை அதிகரிக்கும். ஆனால் முக்கியத்துவம் கொடுத்துக் குறிக்கப்படவில்லை.

இதழியல் சுருக்கமான தலைப்பை வைக்க வேண்டிய முறையைக் கொண்டுள்ளது.

அதாவது, இதழியலில் இரண்டு முதல் ஏழு சொற்கள் கொண்டு தலைப்பு அமைக்க வேண்டும் என்ற முறையைப் பின்பற்றுவதால், எளிதில் செய்தியைப் படிக்கமுடிகின்றது. இவ்வாறு, தமிழ்ப் பத்திரிக்கைகள் பொதுவான செய்தி வெளியிடுகிறோம் எனக் கொண்டிருந்தாலும், அவர்களின் எண்ண ஓட்டச் செயல்களைச் செய்தியின் தலைப்பே விரிவாக்கம் செய்கிறது.

தினத்தந்தியில் ரெயிலில் அடிபட்டு எனவும், தினமலரில் ரயில் மோதி எனவும், தினமணியில் ரயிலில் அடிபட்டு எனவும், தினகரனில் ரயிலில் மோதி எனவும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளன. இதில் இரண்டு பத்திரிகைகள் அடிபட்டு எனவும், இரண்டு பத்திரிகைகள் மோதி எனவும் சொற்களைக் கையாள்கின்றன. ரயில் பயணத்தில் இருக்கும் போது திடீரென நிறுத்த முடியாது. அதேபோல், யானைகள் பல நூறு ஆண்டுகளாகக் கூட்டம் கூட்டமாகப் பல கிலோ மீட்டர் தூரம் பயணம் செய்யும் தன்மை கொண்டவை. இதனால் திடீரென பயணத்தை நிறுத்தவோ, பயணத்தை மாற்றவோ முடியாது. அதனால் இந்த இரண்டும் ஒரு வகையில் ஒரே பண்பைக் கொண்டுள்ளது.

ஆனால், யானை காலங்காலமாகச் செல்லும் வழியில் செல்கிறது. ஆனால் ரயில் கண்டுபிடிக்கப்பட்ட பிறகு, கோவையில் ரயில் தடம் அமைக்கப்பட்ட பிறகு அங்கு ரயில் பயணமாகின்றது. இதிலிருந்து யானையின் வழித்தடத்தில் ரயில் வழிப்பாதை போடப்பட்டுள்ளது தெரியவந்துள்ளது. யானை அதன் வழியில் செல்லும் போது புதிதாக இடை மறித்துக் கொள்ளப்பட்ட பாதையில் யானை விபத்தடைந்துள்ளது. இதனை ஒரு வகையில் கொலை எனலாம். ஆனால் எப்போதும் விபத்து என்றே கொள்ளப்படுகிறது. ஆனால் இதில் ரயில் மோதி என்ற உண்மையின் எச்சம் வெளிப்படுகிறது. இருந்தும் முன்னணி நாளிதழான தினத்தந்தியில் ரெயிலில் அடிபட்டு என பொதுப்பத்தியில் செய்தியை வழங்கியுள்ளது.

இதன் மூலம், மெக்லுஹன் பார்வையில், ரயில் பாதையில் யானைகள் குறுக்கே செல்லவில்லை, யானையின் பாதையிலேயே ரயில்கள் குறுக்கே சென்றன என்பதை மறைக்கும் செயலின் விரிவாக்க வெளிப்பாடாகவே செய்தி அமைந்துள்ளது. ரயிலில் அடிபட்டு, ரயிலில் மோதி எனவும் செய்தியின் தலைப்பு விரித்துக் கூறப்படுகிறது. இதனை, மனித செயலின் விரிவாக்க அடையாளமாகக் கொள்ளலாம். செய்தி என்ற அம்சத்தைத் தாண்டி, மனிதச் செயலின் விரிவாக்கத்தின் ஊடாகவே யானை மீது பழி போடப்படுகிறது. ரயில் மோதி என்ற சொல்லின் பொருளே ஓர் ஊடகமாக இருந்து மனிதச் செயலை செய்தியின் தலைப்பாக விரிவாக்கம் செய்கிறது. வெகுஜன வாசகர்கள் ரெயிலில் அடிபட்டு என்ற பொதுப்புத்தியால் கவர்ந்திழுக்கப்படுகிறார்கள்.

மேற்குறிப்பிட்டுள்ள நான்கு நாளிதழ்களிலும் பெண் யானை என்ற பாலினம் குறிக்கப்படுகிறது. பெண் என்றால் பேயும் இறங்கும் எனக் கூறப்படுவதற்கு இணங்கப் பெண் என்ற பாலினம் வாசகர்களை ஈர்க்கும். இதனை நான்கு பத்திரிகைகளும் பின்பற்றுகின்றன. சமூகத்தில் பெண்களுக்காகப் போராடும் சில மனிதர்களை இச்செய்தி உற்றுநோக்க வைக்கும். இதன் மூலம், பெண் என்ற வார்த்தையே ஓர் பொருளாக இருந்து ஊடகமாக அமைகிறது. இதன் மூலம், மனிதச் செயலை விரிவாக்கம் செய்யும் வகையில் செய்தி, செய்தியாக மட்டும் இல்லாமல், அதன் சொற்கள் ஓர் ஊடகமாக உள்ளது.

உயிர் இறப்பு என்பதைச் சுட்ட தினத்தந்தி, தினமணி, தினகரன் போன்ற நாளிதழ்கள் சாவு என்ற சொல்லைப் பயன்படுத்துகின்றன. தினமலர் பலி என்ற சொல்லைப் பயன்படுத்துகின்றது. இறப்பு, உயிரிழப்பு என்பதை விட சாவு என்பது மக்களுக்கு பழக்கப்பட்ட, எளிதில் புரியக் கூடிய ஒரு சொல். ஏனெனில், மனிதர்கள் யாராவது இறந்தால், அவர்களின் வீட்டைச் சாவு வீடு என்றே அழைப்பர். இதனால் சாவு என்பது சோகமான ஈர்ப்புச் சொல்லாகவே காலங்காலமாக நினைவில் கொள்ளப்படுகிறது. இதனால் சாவு என்ற சொல், அதன் பின்புலத்தில் சோகம், வருத்தம் போன்றவற்றைத் தானாகவே எளிதில் விதைக்கின்றது. குறிப்பாக வெகுஜன மக்கள் பயன்படுத்தும் சொல்லாக இருக்கிறது. இதனால் இந்தச் சொல் எளிதில் புரிய வைக்கக்கூடிய, சோகத்தை உண்டு செய்யக் கூடிய, செய்தியை உற்றுநோக்கக் கூடிய தன்மையை கொண்டு இருக்கிறது. தினமலர் பலி என்ற சொல்லைக் குறிக்கிறது. ஆனால் சாவு என்பதைப் போல் பலி பழக்கப்பட்ட வார்த்தையாகத் தோன்றுவதில்லை.

வெகுஜன மக்களுக்கு அதிகம் பழக்கப்பட்ட, எளிதில் புரியும்படியான சொற்களைத் தேர்ந்து பயன்படுத்துகின்றனர். மற்றவரில் கூறிப் பேசும் அளவிற்குச் செய்தி, பேச்சுப் பண்பாட்டிற்கு ஏற்றதாக

இருந்தால், அவை நிச்சயம் மக்கள் கவனம் பெறும் அதற்கு தினத்தந்தி ஓர் சிறந்த சான்று ஆகும். ஆனால் மக்களைப் பயிற்றுவிக்கும் வகையில், தூய தமிழ்சொல்லை வளப்படுத்தும் பணியில் இந்த நாளிதழ்கள் தவறுகின்றன. பேச்சுப் பண்பாட்டிற்கு பழக்கப்பட்ட மக்களுக்கு பேச்சு வழக்காக இருக்கும் செய்தி எளிதில் புரியும். அதனுடன், தமிழ்ச் சமூகம் கதை சொல்லிக்குப் பழக்கப்பட்ட சமூகம். ஆதலால், செய்தியைக் கதை சொல்வது போல் கூறுவதாலும், எளிதில் வெகுஜன மக்களின் கவனத்தை ஈர்க்கின்றது. இதன் மூலம், மெக்லுஹனின் ஊடகம் என்ற கோட்பாட்டின்படி, யானை உயிரிழப்பு செய்தி செய்தியாக மட்டும் இல்லாமல், மனிதர்களின் செயலை விரிவாக்கும் செய்யும் ஊடகமாக “சாவு” என்ற சொல் பயன்படுத்தப்படுகின்றது. இந்தச் சொல் அர்த்தத்தைக் கொடுப்பதுடன், அதுவே ஓர் ஊடகமாக மக்களை அடைவதை அறியமுடிகின்றது.

முடிவுகள்

தமிழ்ப் பத்திரிகைகளின் செய்தித் தலைப்பு மக்களின் பழக்க வழக்கத்தை அடிப்படையாகக் கொண்டிருக்கிறது.

- செய்தியின் தலைப்பில் சாவு போன்ற சொல் அச்சுறுத்தலாக அமைய வாய்ப்பு அதிகம். அதற்கு மாற்றாக உயிரிழப்பு என்பது பெரும் அச்சுறுத்தல் சொல்லாக அமையாது என உணரமுடிகின்றது.
- செய்தியின் தலைப்புக்குக் கொடுக்கும் சொல்லின் முக்கியத்துவம் மக்கள் எளிதில் செய்தியைப் புரிந்துகொள்ளும்படி, அவர்கள் அதனைப் பற்றிப் பிறரிடம் பேசும் அளவிற்கு இருக்குமாறு பார்த்துக் கொள்ளப்படுகிறது.
- செய்தியின் அச்சுறுத்தலான, இதழியல் நெறிக்கு மாறான தலைப்பால் உருவாகும் தாக்கம் அச்செய்தியைப் பற்றியே சிந்திப்பதற்கும், பிறரிடம் கலந்துரையாடி அதனைக் குறித்து பேச்சு நடத்துவதற்கும், மனதை கனப்படுத்துவதற்கும் காரணமாகின்றது.
- செய்தித் தலைப்பில் இதழியல் நெறி பின்பற்றப்படுவதை விடச் செய்தி மக்களை ஈர்க்க வேண்டும் என்பதிலே பெருங்கவனம் செலுத்தப்படுவதை ஆய்ந்தறிய முடிகின்றது.

PERCEPTION ON THE SNIPPETS OF TAMIL MAGAZINES BY MCLUHAN'S MEDIA THEORY

K. Suresh

An expert Canadian theorist called McLuhan created “Media Theory” and this research is based on the theory and perception on the snippets of Tamil magazines. In order to explain this, the snippets from various reputed Tamil magazines like Dhinathanthi, Dhinamani, Dhinamalar and Dhinakaran are taken for testimony for this research, the incident happened near Pothanur in Kovai, dated 25th June 2016 is taken as a specimen. The issue talks about a train collision with an elephant and causes the latter death. Content analysis is made and the snippet is criticized with the perception of research. Through this research, the functioning of tamil magazines’ snippets are taken.